



# KİTAPLARA SES OLUYORUZ

Kent Konseyi Kadın Meclisi  
Eğitim Komisyonu

Hazırlayan Dr. Dilek TOKTAMIŞ

# İÇERİK

- ❑ **Projemiz nasıl başladı?** (Dr. Dilek TOKTAMIŞ)
- ❑ **Konuşmacılar**
  - Serpil KARUSERCİ (Eğitim Komisyonu Başkanı)
  - Ayşe TEYMUR (Kadın Meslisi Başkanı)
- ❑ **Sesli Kitap Okuma Kuralları** (Ebru KUTLAR)
  - Sesli Kitap Okumaya Hazırlık Aşaması
  - Sesli Kitap Okurken Dikkat Edilecek Hususlar
  - Kayıt Sırasında Okunması Gerekli İfade ve Bölümler
  - Ses Kaydı Bittikten Sonra Yapılacaklar



# PROJEMİZ NASIL BAŞLADI?

**Gaziantep Kent Konseyi Eğitim Komisyonu, Serpil KARUSERCİ** başkanlığında Ekim 2021’de toplanarak aldıkları kararla **“Kitaplara Ses Oluyoruz”** Projesini başlattı.

**“Sesli Kitap Okuma Kuralları”** eğitimini alan gönüllüler faaliyetlerine devam ettirmektedir. Bu projede, farkındalık yaratarak gönüllü sayısını arttırmak isteyen Eğitim Komisyonu, **Gaziantep Üniversitesi Toplumsal Duyarlılık Proje Merkezi** ile irtibata geçti.

**Gönüllü okuyucu olmaya  
karar verdiğiniz için  
herşeyden önce size teşekkür ederiz.**



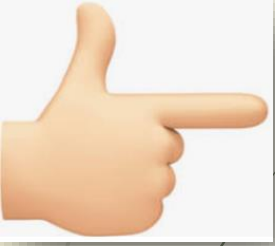
# PLANLAMA

TARİH	SÜRECİN İŞLEYİŞİ	
<b>21 Mart- 3 Nisan</b>	Gönüllüler tarafından okunacak kitapların belirlenmesi	Listedeki kitapların TDP akademik danışmanlara iletilmesi
<b>4 Nisan- 10 Nisan</b>	Sesli okuma kurallarının incelenmesi	Okunacak kitabın belirlenmesi
<b>11 Nisan</b>	Kitabın okunmaya başlaması	
<b>8 Mayıs</b>	Kitap okumanın tamamlanması	
<b>9 -22 Mayıs</b>	Digital düzenlemelerin tamamlanması	
<b>23 - 27 Mayıs</b>	Kitapların teslimi	



Sesli kitap üretiminde kaliteyi, en iyi aktarımı ve homojenliği sağlamak için belirli standartların saptanması gerekmektedir. Bu nedenle sesli kitap okumanın belli kuralları vardır.





Kitap seslendirecek gönüllülerimizin başladıkları **kitabı bitirecek şekilde bir planlama yapmalarını ve kurallara göre seslendirmelerini önemle rica ederiz.**

# YAPILAN HİZMETİN DAYANAĞI



**FİKİR VE SANAT ESERLERİ KANUNU** Kanun Numarası : 5846  
Kabul Tarihi : 5/12/1951 Yayımlandığı R.Gazete : Tarih : 13/12/1951  
Sayı : 7981

**Ek Madde 11-** (Ek: 3/3/2004-5101/26 md.) Ders kitapları dahil, alenileşmiş veya yayımlanmış yazılı ilim ve edebiyat eserlerinin engelliler için üretilmiş bir nüshası yoksa hiçbir ticarî amaç güdülmeksizin bir engellinin kullanımı için kendisi veya üçüncü bir kişi tek nüsha olarak ya da engellilere yönelik hizmet veren eğitim kurumu, vakıf veya dernek gibi kuruluşlar tarafından ihtiyaç kadar kaset, CD, braille alfabesi ve benzeri formatlarda çoğaltılması veya ödünç verilmesi bu Kanunda öngörülen izinler alınmadan gerçekleştirilebilir. **Bu nüshalar hiçbir şekilde satılamaz, ticarete konu edilemez ve amacı dışında kullanılamaz ve kullandırılmaz.** Ayrıca bu nüshalar üzerinde hak sahipleri ile ilgili bilgilerin bulundurulması ve çoğaltım amacının belirtilmesi zorunludur.





# **SESLİ KİTAP OKUMA KURALLARI**

**Ebru KUTLAR**

# KİTAP OKUMAYA HAZIRLIK

- ❖ Yankı yapmayacak ortam hazırlayın.
- ❖ Ses çıkaran cihazlar, elektronik cihazlar sessize alınmalı, cep telefonları uçak moduna alınmalı
- ❖ 1 bardak su gerekebilir.
- ❖ Okuma imla kurallarına uygun olmalıdır.
- ❖ Temrinler yanlış kelime ve dudak tembelliğini giderir.
- ❖ Her kayıt öncesi bir önceki kaydın son bölümünü dinleyerek aynı ton ve aynı hızda kayıt devam etmeli

## Dil sürçmesi ve yanlış okuduysak...

Seslendirme sırasında dil sürçmesinden kaynaklanan hatalar ve kelimenin yanlış okunması söz konusu olursa; **bir müddet sessiz kalınır. Seslendirme bu “CÜMLE’nin” başından itibaren yeniden yapılır.**

### **Neden sessiz kalıyoruz?**

Düzenleme sırasında sessiz kalınan bölüm, programda düz çizgi şeklinde görüldüğünden kolayca tespit edilir ve o cümleyi kolaylıkla silebiliriz.



Seslendirme sırasında, sayfa çevirme sesi, duyulmamalıdır. Nefes alırken, daima ağızdan nefes alınmalıdır. Burundan nefes alınması halinde dikkat çekici sesler çıkabilir



Kayıtlardaki sesin istenen kalitede olup olmadığını kontrol etmek için kayıt yapan kişi sesleri mutlaka kulaklıktan takip etmelidir

**Masaüstü mikrofon kullanıldığı takdirde,** mikrofon ile olan uzaklığa çok dikkat edilmelidir. Çünkü bu uzaklık değıştikçe kayıttaki ses şiddeti dikkat çekici bir şekilde değışiklik göstermektedir.



Her kitabın okunma hızı ve tonlama şekli o kitabın özelliğine uygun olmalıdır.

**Örneğin,**

**yetişkinler için** okunan bir roman daha akıcı,  
**çocuklar için** okunan bir masal kitabı ise, daha yavaş okunmalıdır.

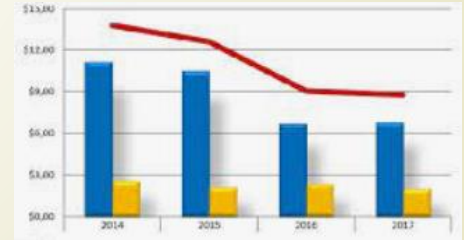
# Bilimsel Kitaplar ve Ders Kitapları

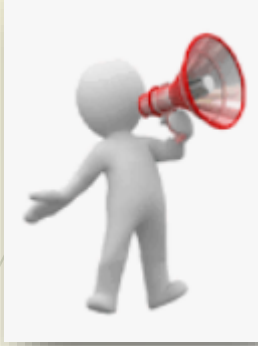


Okunan kitap, ders kitabı veya bilimsel türde bir kitap ise her sayfanın başında sayfa sayısı belirtilir.

Yeni sayfaya geçildiğinde cümle bitmemiş ise cümle tamamlandıktan sonra sayfa sayısı söylenmelidir.

Kitap içerisinde yer alan **resim, tablo, grafik,** sıra numarasına göre tablo ve grafikte yer alan bilgiler ya da semboller dinleyecinin anlayabileceği tarzda okunmalıdır.





Kaliteli bir okuma için her ayrımdan önce okuyacağınız kısma göz gezdirmeniz önemlidir.

- ❖ Bilmediğiniz kelime,
- ❖ yabancı kelime ,
- ❖ kısaltma,
- ❖ parantez içi,
- ❖ tırnak içi,
- ❖ farklı karakterlerin konuşmaları gibi **farklı ses tonu ve bilgi gerektiren** kısımlarını **daha önceden bilerek** sesli kayda girmeniz **kayıt kalitesi** ve hata yapmamak açısından gereklidir.

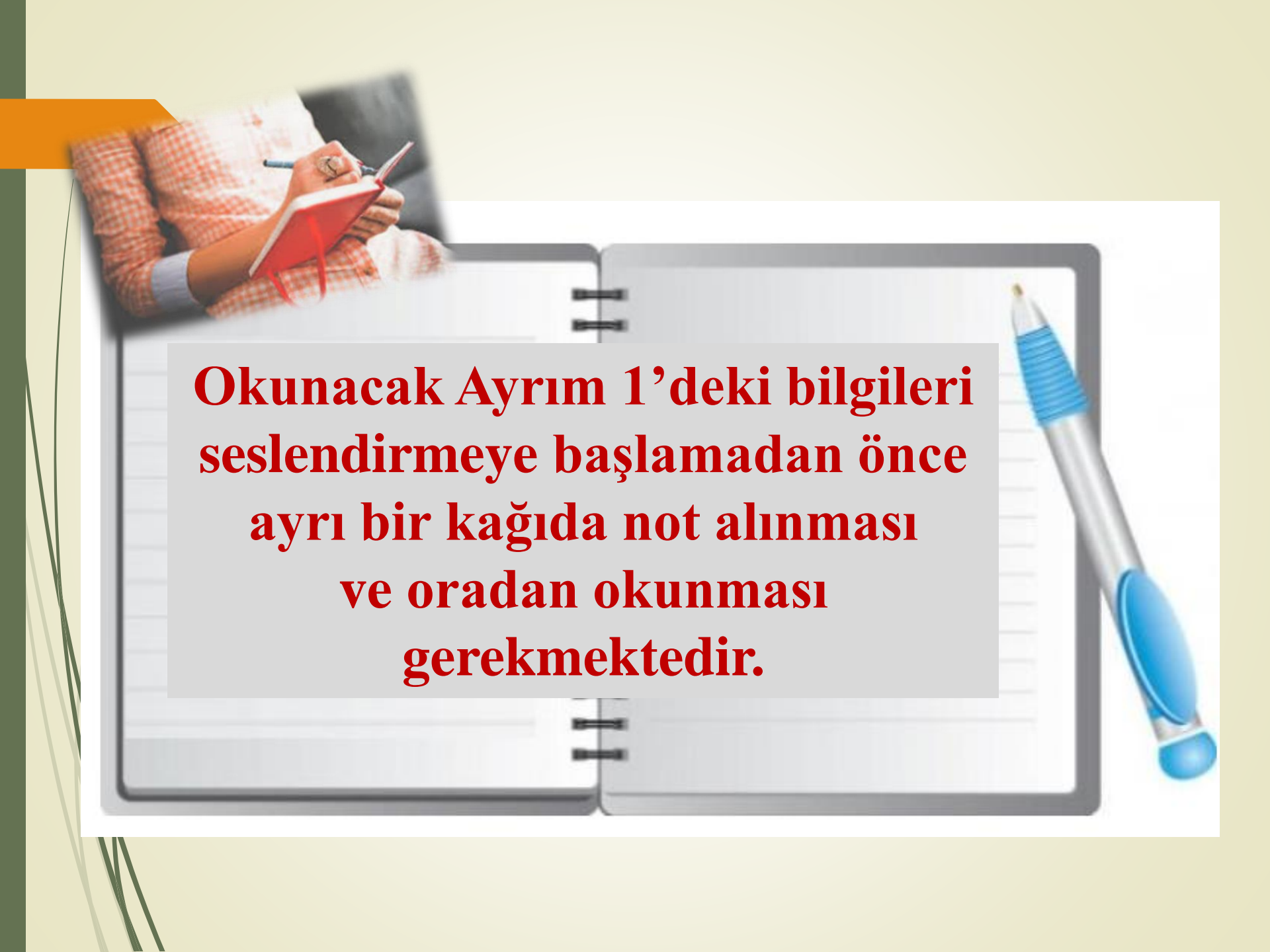


- ❖ Okuma sırasında sayfa çevirme sesi duyulmamalıdır.
- ❖ Okuma sırasında yanınızda (oda sıcaklığında) bir bardak su bulundurmanız önerilir.
- ❖ Okuma sırasında sessiz nefes almak gereklidir.
- ❖ Doğru telaffuz için kelimelerin doğru söylenişleri bilinmelidir.





- ❖ Yorgun, enerjisi düşük bir sesle okumak istenmeyen bir okuma şeklidir.
- ❖ Hazırlık aşamasında diğer sesli kütüphane ya da profesyonellerce kayıt edilmiş sesli kitaplardan örnekler dinleyebilirsiniz.
- ❖ Başladığınız sesli kitap, ideal olarak her gün ya da haftada en az 2-3 gün okunmalı ki, kitap çok gecikmeden bitebilsin.

The image features a person in the upper left corner, wearing a red and white checkered shirt, writing in a small red notebook. Below this, a large, open spiral-bound notebook is shown, lying flat. A blue and silver pen is positioned on the right page of the notebook. The background is a light green gradient with some faint, abstract lines on the left side.

**Okunacak Ayrım 1'deki bilgileri  
seslendirmeye başlamadan önce  
ayrı bir kağıda not alınması  
ve oradan okunması  
gerekmektedir.**

## Kitabı okumaya başlarken öncelikle

“**Ayırım 1**” diye seslendirdikten sonra, aşağıdaki metin okunmalıdır:

“Bu kitap; Gaziantep Üniversitesi, Gaziantep Kent Konseyi Eğitim Komisyonu ve Körleri Eğitim ve Kalkındırma Derneği işbirliği ile seslendirilmiştir. 5846 sayılı Fikir ve Sanat Eserleri Kanununun Ek 11. Maddesi kapsamında “görme engelliler dışında kullanımı, çoğaltımı, dağıtımı ve satışı yasalara aykırıdır.”


**Seslendiren:** (seslendirmeyi yapanın adı)”

**Örneğin;** “Seslendiren: (Azize Hande ÇELİK)”

\* Seslendirdiğiniz kitapta aşağıdaki başlıklardan herhangi biri yoksa, lütfen o başlığı seslendirmeden bir sonraki başlığa geçiniz.

- Seslendiren
- Kitabın adı
- Kitabın yazarı
- Kitabın tercüme edeni (varsa)
- Kitabın türü
- Kitabın yayınevi
- Kitabın baskı yılı ve sayısı
- Kitabın basım yeri
- Kitabın sayfa sayısı
- Kitabın ön kapak betimlemesi
- Kitabın arka yüzü



- 
- Önsüz
  - İçindekiler
  - Bölüm ve Alt Başlıklar (varsa)
  - İthaf yazısı
  - Ayrım sonu, sayfa...

**Kaydı biten ayrımı, dosya ismi vererek kaydedilir.**

## ÖRNEK 1:

**Kitabın Adı:** Bir Dinazorun Anıları

**Yazarı:** Mina URGAN

**Türü:** Yaşantı

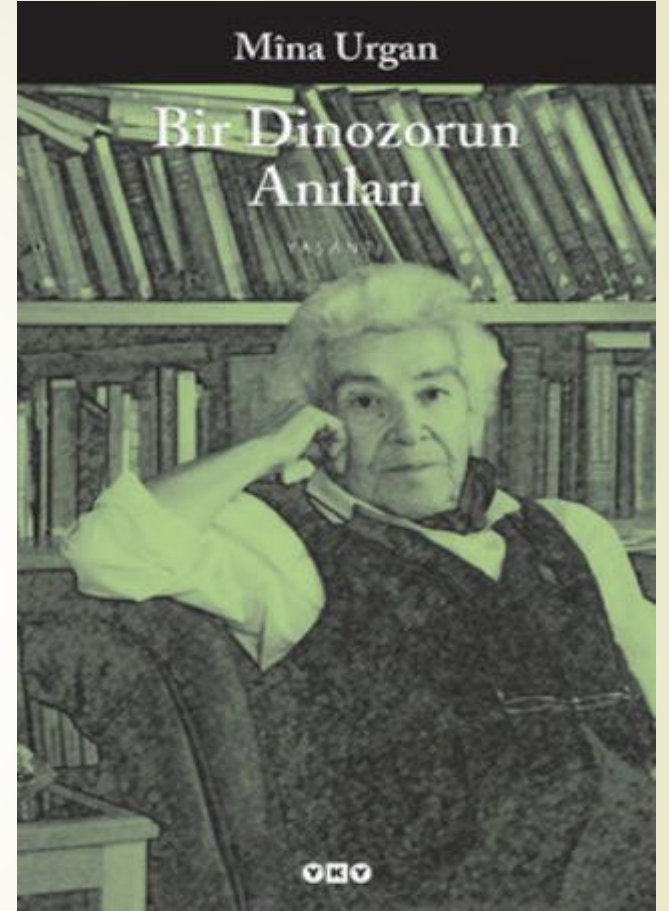
Yapı Kredi Yayınları

47. Baskı

Şubat 1999

İstanbul

353 sayfa



\* Hak sahipleri ile ilgili bilgiler çok önemlidir. (Yazarın adı, Yayınevi gibi)

## ÖRNEK 2:

**Kitabın Adı:** Yüreğinin Götürdüğü Yere Git

**Kitabın Özgün Adı:** Va'dove Ti Porta Il Cuore

**Yazarı:** Susanna TAMARO

**Çeviren:** Eren CENDEY ,

**Türü:** Roman

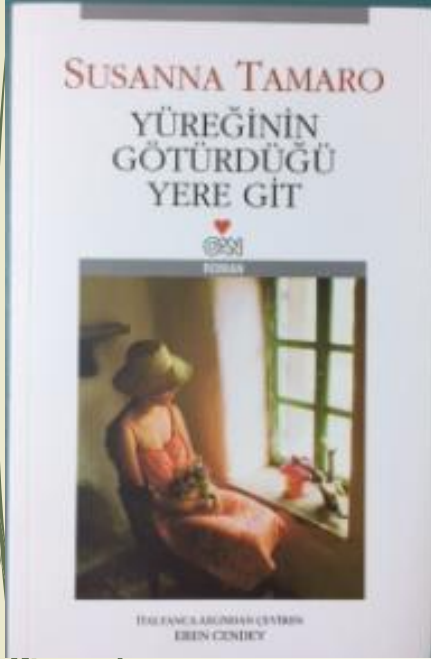
Can Yayınları

53. Baskı

1998

İstanbul

158 sayfa

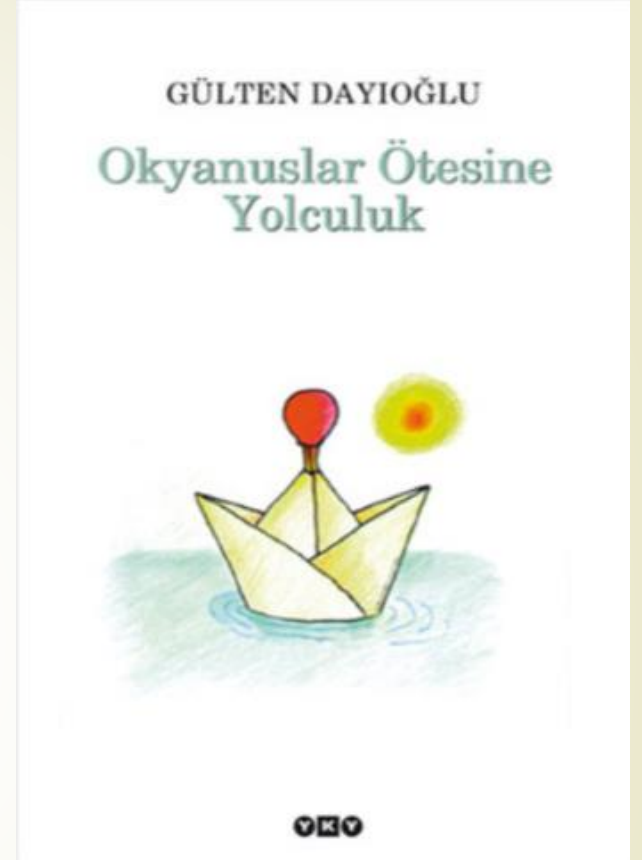


\* Hak sahipleri ile ilgili bilgiler çok önemlidir. (Yazarın adı, Yayınevi gibi)

## Kitabın Kapak Resmi

Bu bölümde kitabın kapağında bulunan resim kitabın kapak resmi denildikten sonra kısaca anlatılmalıdır.

Eğer resmi doğaçlama anlatmakta güçlük çekiyorsanız, bu bilgiyi de önceden not almanızı öneririz.



**Örnek: Kitabın kapak betimlemesi:** Resimde okyanus üzerinde kağıttan yapılmış bir gemi, üzerinde kırmızı bir lamba ve uzakta güneşe benzeyen yeşil ortası kırmızı bir yuvarlak görüyoruz

**“Kitabın arka yüzü”** denilerek, kitabın arka sayfasındaki tanıtım bilgileri okunacaktır.



## Kitabın

- ❖ ön sözü
- ❖ içindekiler kısmı
- ❖ bölüm
- ❖ alt başlıkları ile birlikte seslendirilecektir.

❑ Şayet **ders kitabı seslendiriyorsanız** sayfa numaraları söylenmelidir.

**\*Bu başlıklardan var olanları seslendirmeniz yeterlidir.**

Bu bilgiler seslendirildikten sonra Ayrım 1 bitmiş oluyor.

**«Ayrım 2» ye geçebiliriz.**

Kitaba birinci ayırımda başlanmamalı ilk ayırımda yalnızca belirttiğimiz **künye bilgileri** okunmalıdır.

# NEDİR BU AYRIM MESELESİ?

Mp3'lerde, şarkılar ve karşılarında dakikalarını görürsünüz. Burada her şarkıya "track" denmiştir. track1, track2, track3 diye gitmektedir. Burada track yerine ayırım1, ayırım2, ayırım3 kullanılıyor.

Okuma bitti. Düzeltmelerini yapıp bunu **001-KitabinAdi.mp3** olarak kaydedip kitabın ismi ile oluşturduğumuz klasörün (Türkçe karakter kullanmıyoruz ve kelimeler arasında boşluk bırakmadan bir sonraki kelimenin ilk harfini büyük harf ile yazıyoruz.) içinde saklıyoruz

# Ayrım1 bitti. Nasıl devam edeceğim?

- Yeni bir dosya açıyoruz.
- Ayrım2** deyip kitabı, yani ilk 15- 20 dakikalık bölümü okumaya başlıyoruz.
- Bitince düzenleyip **002-KitabinAdi.mp3** olarak kaydedip saklıyoruz.

Bu böylece devam ediyor. Kitap bitti ve sonunda 10 tane ayrım oldu, diyelim. Bunların hepsini bir dosya halinde Telegram'dan gönderebilirsiniz.

Kitabı okurken **bölüm başlıkları** okunacaktır. **Bölümlerin ayrımlarla ilgisi yoktur.** Örneğin **003-KitabinAdi.mp3**'de hala **bölüm 1** okunuyor olabilir.



Dosya isimlerinde Türkçe karakterler kullanmayınız.

**Örneğin:**



001-KitabinAdi.mp3 **doğru**,



001-KitabınAdı.mp3 **yanlıştır.**

Her ayırım başında yalnızca kaçınıcı ayırım olduğu ve o anki sayfa numarası söylenecektir:

**Örnek:** Ayırım2 sayfa 14

**Ders kitaplarında ise** her değişen sayfa numarası söylenmelidir.

**Örneğin** dosyayı kaydederken **ayırımlar 001-KitabinAdi,** **002-KitabinAdi** şeklinde isimlendirilecek, söylenirken ise **ayırım bir,** **ayırım iki** diye söylenecektir.

**Edebi eserlerde** en fazla 15-20 dakikada bir ayırım yapılacaktır.  
**Çocuk kitaplarında** ise 8-10 dakika geçilmeyecektir.

Kitabın okunması tamamlandığında **“Kitabın sonu”** ifadesi kullanılır ve **o günkü tarih** söylenmelidir.

**Örneğin:** Kitabın sonu, 12 Mart 2006

Son ayırımında ise kitabın sonundaki **indeks, kaynakça, sözlük** gibi kısımlar **(başlıkları dahil)** okunmalıdır.

Kitabın okunması bittiğinde «Kitabın Sonu» denilir ve o günün tarihi söylenir.

## Dipnot varsa...

Dipnot bulunduğu cümlenin sonunda okunur. Okunurken dipnot diye başlanır, Dipnot, ilgili kelime ve açıklaması biraz daha hafif bir ses tonu ile okunarak farklı bir bölüm olduğu hissettirilmelidir.

Örneğin: Atının üzerindeki ataman (1) yüksek sesle bağırdı.



**Seslendirme şekli:** “Dipnot Ataman: Kazak reislerine verilen isimdir.”

Eğer bir dipnot bir paragraftan daha uzun sürüyorsa dip not bittiğinde “Kitaba dönüş” denilerek kitap okunmaya devam edilmelidir.

## Parantez ve Tırnak İşaretinin Okunması

Tırnak içinde yer alan kelime ve cümlelerde farklı bir ses tonu ile tırnak içi kelimesi/cümlesi olduğu hissettirilerek okunmalıdır.



Kesinlikle tırnak içinde, parantez içinde şeklinde ilave yapılmamalıdır.



## Kısaltmalar varsa...



Kitap içinde karşılaşılan kısaltma önce kısa ve açık şekliyle okunmalı, daha sonraki karşılaşmalarda yalnızca kısa şekliyle okunmalıdır.

**Örneğin:** “MEB Milli Eğitim Bakanlığı”, daha sonraki karşılaşmalarda ise yalnızca “MEB” şeklinde olmalıdır.





### **Örnek 1**

**Seslendirme şekli;**

**Yazılış George**

**Seslendirme Corc**

**Harf okuma Ge, E, O, Re, Ge, E.**



### **Örnek 2**

**Seslendirme şekli;**

**Yazılış Mozart**

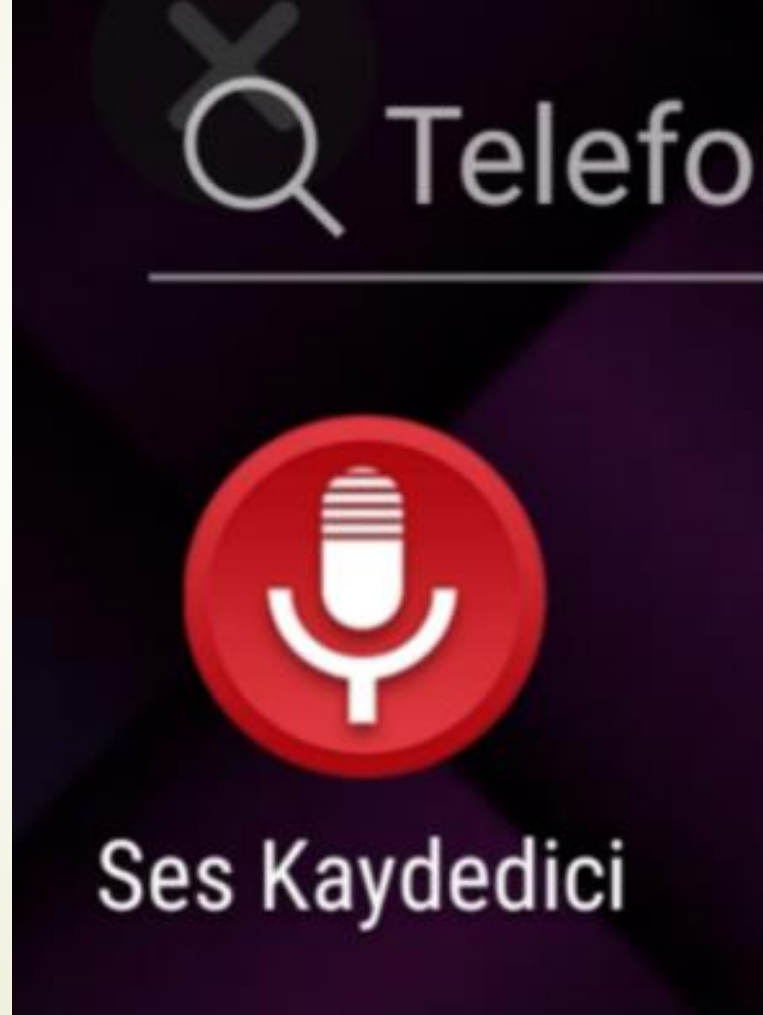
**Seslendirme Motsart**

**Harf okuma Me, O, Ze, A, Re, Te.**

# KAYIT PROGRAMI ve DÜZELTME







# Kayıt Programı ve Düzeltme





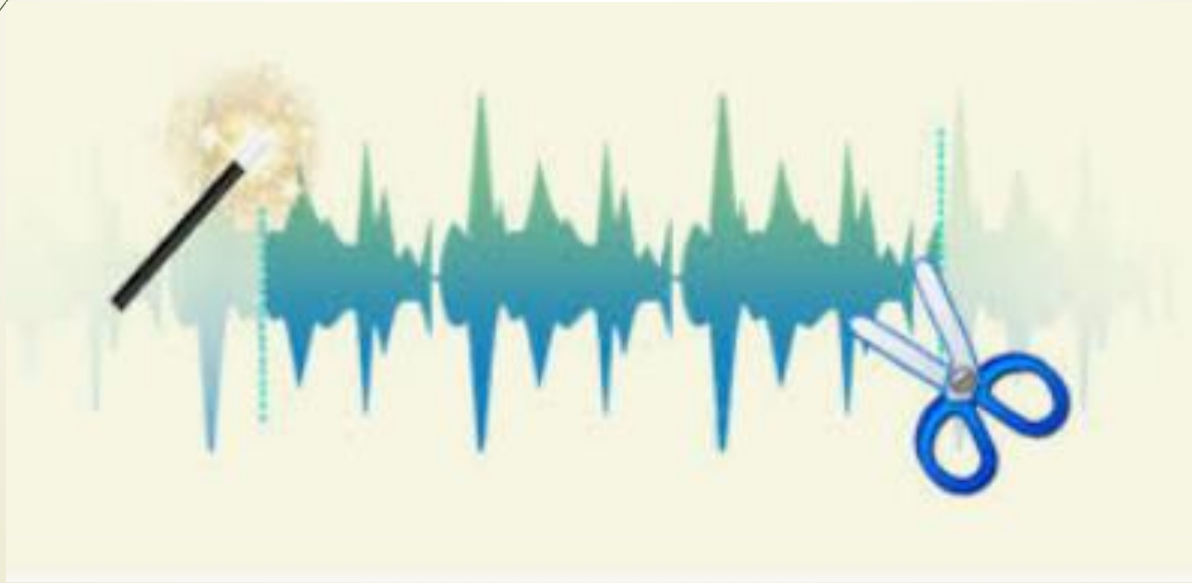
Kalan depolama alanı: 883,3 MB (~ 15 saat)

00:00  0 Kb

   11:01



# KAYIT KESME BİRLEŐTİRME





# Kayıt Kesme Birleřtirme





## Mp3 kesici ve Birleşme



mp3 kesici



mp3 birleşme

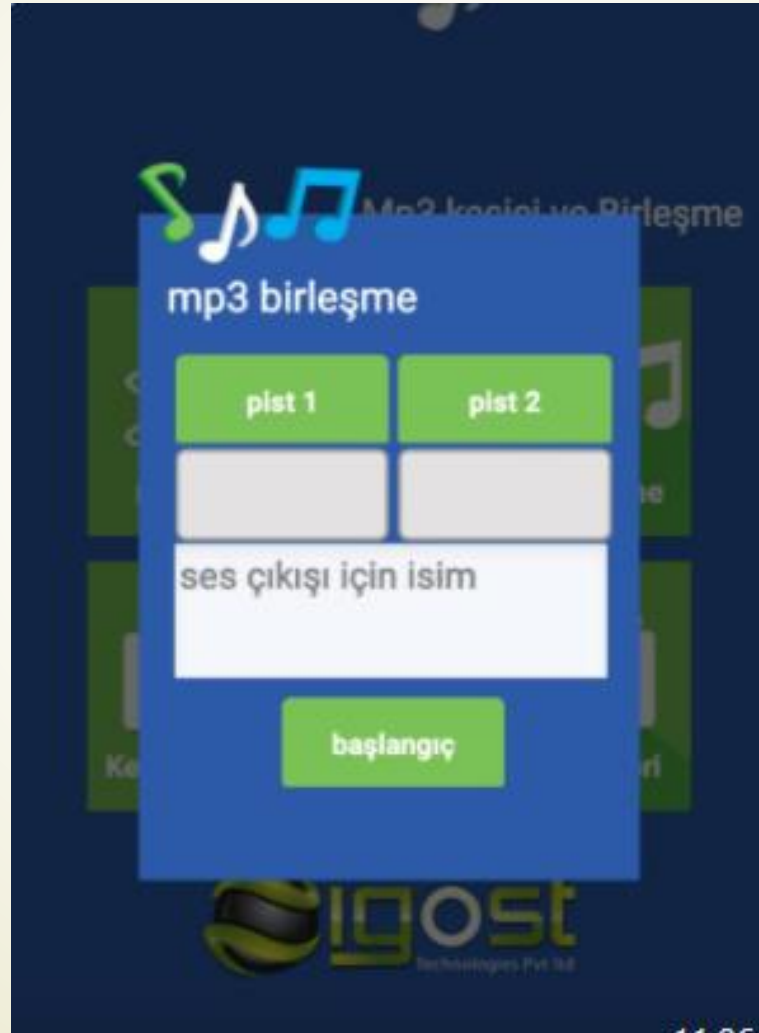


Kesilmiş Sesleri



birleşti sesleri







**0505 902 17 87**

**Okunacak Kitapları Seçme Danışmanı**  
**Mehmet YILDIRIM**



Bizi dinlediđiniz için

TEŞEKKÜR EDERİZ

**Gaziantep Kent Konseyi**  
**Eğitim Komisyonu**

